



Reconnaître la compétence interculturelle

Comment savoir si je possède des compétences
interculturelles ?

Programme Pestalozzi
Centre européen Wergeland
Programme des Cités interculturelles

Pour en savoir plus

Conseil de l'Europe (2008), Livre blanc sur le dialogue interculturel : « Vivre ensemble dans l'égalité ».

UNESCO (2007), *Principes directeurs de l'UNESCO pour l'éducation interculturelle*, Paris.

Commission européenne (2007), *Communication de la Commission au Parlement européen, au Conseil, au Comité économique et social européen et au Comité des régions relative à un agenda européen de la culture à l'ère de la mondialisation*.

Comment savoir si je possède des compétences interculturelles ?

Depuis quelques dizaines d'années, il est largement admis que les compétences interculturelles sont indispensables à la coexistence pacifique dans un monde de diversité. Cela est affirmé très clairement dans de nombreux documents d'orientation et recommandations d'organisations internationales, tels que le *Livre blanc sur le dialogue interculturel* (Conseil de l'Europe, 2008). Chacun d'entre nous se doit d'améliorer ses compétences interculturelles pour contribuer au développement et à la viabilité de sociétés démocratiques. L'outil que nous vous proposons a été conçu pour vous aider à mieux vous situer dans un contexte de diversité.

Ci-après figurent les principaux éléments constitutifs des compétences interculturelles : savoir-être, savoir-faire et savoirs. Ces éléments sont présentés sous forme d'énoncés à la première personne, qui décrivent des comportements pouvant être associés à certains de leurs aspects spécifiques. Naturellement, ces trois éléments sont étroitement liés, puisque nos connaissances sur le monde et sur les interactions sociales, ainsi que nos attitudes à l'égard de celles-ci, ne deviennent visibles que par le biais de nos comportements. Par ailleurs, le développement de nos savoir-faire et l'acquisition de connaissances ne peuvent nous permettre d'accroître nos compétences interculturelles que si nous adoptons les bonnes attitudes et mettons dûment à profit ces savoir-faire et connaissances. C'est précisément en raison de l'importance des savoir-être que notre liste d'indicateurs présente davantage d'aspects à étudier pour l'élément « savoir-être » que pour les éléments « savoir-faire » et « savoirs ».

Cette liste a été élaborée par un groupe de réflexion composé de 30 enseignants, directeurs d'établissements et experts de l'Europe entière, lors d'un séminaire de trois jours. Les participants se sont appuyés sur leurs propres expériences et sur les résultats d'études et de projets réalisés récemment au sein du Conseil de l'Europe et d'autres organisations internationales. Cette initiative a été coorganisée par le programme Pestalozzi, le programme des Cités interculturelles du Conseil de l'Europe et le Centre européen Wergeland. La liste a été soumise à l'évaluation de 50 enseignants et directeurs d'établissements de 14 pays. La version finale tient compte des nombreuses observations recueillies pendant cette phase d'expérimentation.

Comment savoir si vous possédez des compétences interculturelles ? Le présent outil a été conçu pour vous aider à porter un regard critique sur vos compétences interculturelles et à prendre conscience à la fois de vos points forts et des domaines à approfondir. Lorsque vous aurez 20 ou 30 minutes devant vous, asseyez-vous confortablement et réfléchissez sur les comportements décrits dans les énoncés. Imaginez-vous entouré(e) de personnes proches ou d'inconnus, de personnes de différentes origines (socio-culturelles, géographiques, socio-économiques ou linguistiques). Rappelez-vous vos rencontres interculturelles ou n'importe quelle situation où vous étiez avec d'autres personnes. Essayez de vous souvenir de vos impressions, de vos connaissances et de vos actions du moment, puis cochez, pour chaque énoncé, la case de votre choix. Vous pouvez remplir la grille seul(e) ou en groupe (avec des collègues, par exemple). Lorsque vous aurez terminé, il serait intéressant de réfléchir aux moyens que vous allez vous donner pour progresser. Plus tard, vous pourrez de nouveau parcourir la liste, en partie ou en totalité, pour déterminer ce qui a changé.

Nous espérons que le présent outil contribuera à une expérience d'apprentissage stimulante et enrichissante

Attitudes

1 jamais – 2 rarement – 3 quelquefois – 4 souvent – 5 toujours	1	2	3	4	5
1 Respect					
<i>Je traite l'autre d'égal à égal et avec respect.</i>					
<i>Je laisse les autres s'exprimer, je les écoute et je réagis à ce qu'ils disent.</i>					
<i>Je ne juge pas sur une première impression.</i>					
2 Tolérance à l'égard de l'ambiguïté					
<i>J'accepte de mettre provisoirement de côté mes valeurs et mes principes.</i>					
<i>Je fais preuve de patience lorsque je suis confronté(e) à l'inconnu.</i>					
<i>J'interagis de manière positive sans être sûr(e) de ce que pensent ou ressentent les autres.</i>					
<i>J'ai conscience du fait que ma manière de penser et d'agir est influencée par un ensemble de valeurs et de principes.</i>					
3 Ouverture d'esprit et curiosité					
<i>Je manifeste de l'intérêt bienveillant envers les choses et les personnes que je rencontre (d'après Bertrand Russell).</i>					
<i>Je profite des occasions de faire de nouvelles rencontres.</i>					
<i>Je m'enquiers des opinions et des actions des autres.</i>					
4 Empathie					
<i>J'essaie de faire attention à la sensibilité d'autrui.</i>					
<i>Je montre que je peux partager les sentiments d'autrui.</i>					
5 Conscience de soi					
<i>Je suis à l'aise pour décrire mes points forts et mes points faibles.</i>					
<i>J'accepte de pouvoir faire des erreurs.</i>					
<i>J'assume mes erreurs.</i>					
<i>Je demande de l'aide aux autres quand j'en ai besoin.</i>					
<i>J'adapte mon comportement lorsque je le juge utile.</i>					
6 Confiance en soi dans une situation de contradiction					
<i>Je n'ai pas peur de montrer mon désaccord.</i>					
<i>Je propose des manières de voir ou de faire les choses différemment.</i>					
<i>J'accepte d'être contredit(e).</i>					

Savoir-faire

1 jamais – 2 rarement – 3 quelquefois – 4 souvent – 5 toujours	1	2	3	4	5
1 Interaction					
<i>J'écoute attentivement les autres.</i>					
<i>Je veille à ce que mes propos soient compris comme je les entends.</i>					
<i>J'encourage les autres à exprimer leurs besoins et leurs opinions.</i>					
<i>Je réagis avec sollicitude aux émotions exprimées autour de moi.</i>					
<i>Je repère des attentes et des besoins communs et je les exprime.</i>					
2 Multiperspectivité					
<i>Je recherche l'information à partir de sources diverses.</i>					
<i>J'explique mes idées et mes actions en tenant compte de perspectives extérieures.</i>					
<i>J'exprime mon avis en fonction d'opinions complémentaires ou divergentes.</i>					
<i>J'utilise mon imagination pour proposer de nouvelles perspectives.</i>					

3 Esprit critique					
<i>J'utilise ma capacité d'analyse et l'ensemble des informations disponibles pour vérifier mes interprétations.</i>					
<i>Je mets en question les interprétations des autres, même celles de personnalités ou de sources faisant autorité.</i>					
<i>Je propose différentes interprétations de ce que disent et font les autres.</i>					
<i>Je donne des arguments clairs pour expliquer ma pensée et mes choix.</i>					

4 Résolution des problèmes et coopération					
<i>J'identifie les problèmes nécessitant d'être résolus.</i>					
<i>Je propose des points de vue différents sur le problème à résoudre.</i>					
<i>Je prends des initiatives pour résoudre le problème.</i>					
<i>J'apporte mon soutien à ceux qui tentent de résoudre le problème.</i>					
<i>Je recherche activement une solution avec les autres personnes concernées.</i>					
<i>J'ai une attitude rassurante lorsque le groupe est confronté à un problème.</i>					

5 Capacité à devenir					
<i>J'explore de nouvelles choses, de nouvelles situations.</i>					
<i>Je mets en question et analyse mes motivations, mes besoins et mes objectifs.</i>					
<i>Je change ma façon de faire pour tenir compte de nouvelles perspectives.</i>					

Connaissances

1 jamais – 2 rarement – 3 quelquefois – 4 souvent – 5 toujours	1	2	3	4	5
1 Connaissances sur le processus d'interaction					
<i>Je tiens compte des messages verbaux et non verbaux.</i>					
<i>J'ai conscience du fait que les mots et le langage corporel peuvent avoir différentes significations en fonction du contexte.</i>					
<i>Je clarifie les significations pour éviter les malentendus.</i>					
<i>J'aborde l'influence qu'exercent les relations de pouvoir dans une situation d'interaction.</i>					
<i>Je comprends que chaque forme d'interaction se caractérise par des règles et des finalités différentes.</i>					

2 Connaissances sur les pratiques sociales					
<i>J'ai conscience du fait que les autres peuvent penser, se comporter et ressentir les choses différemment.</i>					
<i>J'étudie de près les raisons qui sont à l'origine de pratiques et de réactions différentes.</i>					

3 Connaissances sur le rôle des acteurs politiques et sociaux (individus ou institutions)					
<i>Je reconnais que le concept de diversité a des dimensions politiques et sociales.</i>					
<i>Je m'adresse aux acteurs politiques, sociaux ou culturels compétents lorsque j'ai besoin d'informations ou de soutien.</i>					
<i>J'entreprends mes démarches avec le groupe d'acteurs politiques ou sociaux compétent en cas de problème.</i>					

4 Connaissances sur les visions du monde et les systèmes de croyance					
<i>Je reconnais que les questions spirituelles et existentielles sont des aspects importants de la vie.</i>					
<i>Je reconnais, dans les situations d'interaction, qu'il existe des différences entre les visions du monde et entre les systèmes de croyance.</i>					
<i>Je cherche activement à m'informer sur d'autres visions du monde et systèmes de croyance.</i>					
<i>J'ai conscience du fait que les visions du monde et les croyances ne sont pas immuables.</i>					
<i>Je reconnais que les visions du monde et les systèmes de croyance influencent l'identité d'une personne ou d'un groupe mais ne suffisent pas à la définir.</i>					

Et maintenant ? Où est-ce que je me situe ? Quel chemin prendre ?